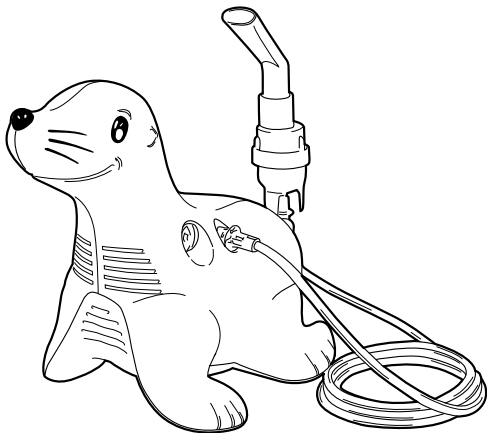


PHILIPS

RESPIRONICS

Sami the Seal



Compressor nebulizer system

Sami the Seal compressor with instructions, mask, filters and nebulizer with tubing.

CAUTION: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician or licensed healthcare professional.

Système de nébuliseur à compresseur

Compresseur Sami the Seal avec mode d'emploi un masque, des filtres et nébuliseur avec tubulure.

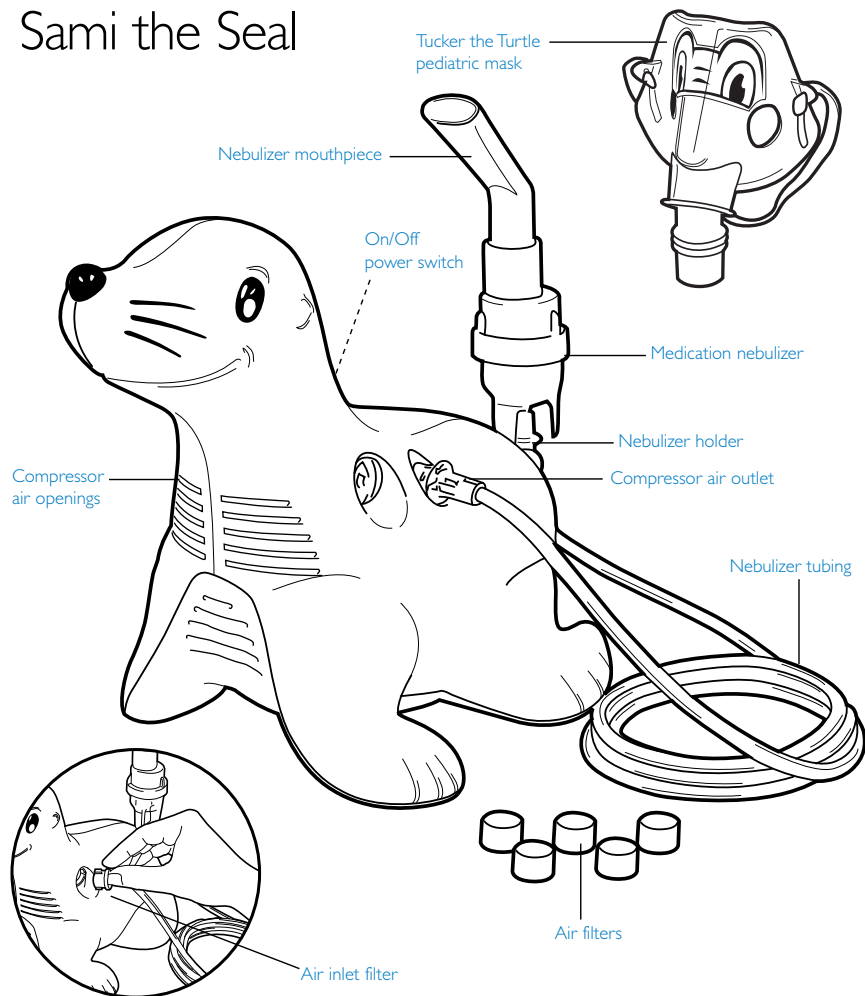
MISE EN GARDE : Aux États-Unis, la loi fédérale limite la vente de ce dispositif aux médecins ou autres professionnels de la santé dûment agréés, ou sur leur ordonnance. Sistema de nebulizador a compresor:

Sistema de nebulizador a compresor

Compresor Sami the Seal con instrucciones, mascarilla, filtros y nebulizador con tubos.

PRECAUCIÓN: Las leyes federales (EE.UU.) limitan la venta de este dispositivo a un médico o profesional sanitario con licencia o bajo sus órdenes.

Sami the Seal



Sami the Seal is an AC-powered air compressor nebulizer system intended to provide a source of compressed air for medical purposes for use in home healthcare. It is to be used with a pneumatic nebulizer to produce aerosol particles of medication for respiratory therapy for both children and adults.

Unpacking your Sami the Seal system

When you unpack your Sami the Seal from its shipping case:

- Carefully examine the contents.
- Save the shipping carton.
- Make sure you have all the content items listed and that they are not damaged.
- Report anything missing or damaged to Philips Respironics.

Do not install, maintain or operate this equipment without first reading and understanding these instructions for use. If you are unable to understand any portion of these instructions, contact your healthcare provider or call Philips Respironics Customer Service at 1-800-345-6443 or 1-724-387-4000.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical products, especially when children are present, safety precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using

⚠ DANGER – To reduce the risk of electrocution:

This product has a polarized plug (one blade is wider than the other).

To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

- Always unplug this product immediately after using.
- Do not use the unit while bathing.
- Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- Do not reach for product that has fallen into water: Unplug immediately.

⚠ WARNING – To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury to persons:

- A product should never be left unattended when plugged in.
- Close supervision is necessary when this product is used by, on, or near children or physically challenged individuals.

- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the product to a service center for examination and repair.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Never block the air opening of this product or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- Never use while sleeping or drowsy.
- Never drop or insert any object into any openings.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered in a closed area such as an oxygen tent.



Indoor use only.

- Do not use compressor and nebulizer separately.

⚠ Caution: To reduce the risk of electric shock, do not disassemble. Refer servicing to qualified service personnel.

Device safety system

Thermal protector

The device contains a thermal protector which will turn the device OFF if it overheats.

⚠ ATTENTION: Should the unit overheat, and the thermal protector activates, switch the unit to the off "O" position, then allow the device to cool down for at least 40 minutes before switching the unit back on.

⚠ SAVE THESE INSTRUCTIONS

How to use your Sami the Seal

- 1 Check the medication nebulizer cup for damage. (The nebulizer cup enclosed with your Sami the Seal is disposable and should be replaced regularly. Ask your healthcare provider for replacement guidelines and supplies.)
- 2 Place your Sami the Seal unit on a firm, flat surface near an electrical outlet and in an area where you can be seated comfortably during your treatment.

- 3 Plug the power cord into the electrical outlet.
- 4 Do not operate the unit without the filter or with a clogged (dirty) filter. Operating the unit with a dirty filter can impair proper operation and cause damage that is not covered by the warranty.
- 5 Wash your hands before preparing your medication.
- 6 Assemble your nebulizer cup and add your prescribed medicine following your prescription and the separate nebulizer instructions.
- 7 Connect one end of the tubing to the bottom of the cup and the other end of the tubing to the air outlet on the unit.
- 8 Turn the power switch on "I" to begin your treatment.
- 9 When your treatment is complete, turn the power switch off "O" and unplug the unit.
- 10 Clean the medication nebulizer cup according to its instructions.

Care and cleaning of your Sami the Seal

CAUTION: To reduce risk of electric shock, DO NOT DISASSEMBLE.

- 1 Unplug the unit before cleaning.
- 2 Use a damp cloth to wipe down the outside of the compressor at least once each month (or more if necessary).
- 3 Check the filter at least once each week. Replace the filter when dirty. Replacement filters are available where you purchased this product (Package of 5: Part No. 1083128).
- 4 To change the filter:
 - Twist the filter and remove it by pulling out.
 - The filter should be replaced when it becomes discolored. Do not wash or reuse the filter.
 - When replacing the filter make sure it is fully inserted.
- 5 After each cleaning, check that the unit is working properly by verifying that air still comes out of the nozzle when the unit is turned to the "on" position.

The compressor requires no lubrication or maintenance.
Service should only be performed by an authorized dealer. Unauthorized repair voids warranty.
DOUBLE INSULATED – When servicing, use only identical replacement part.

Standard specifications

Electrical requirements	120VAC~ 60Hz, 1 Amp
Power wattage	120VA
Thermal overload protector	Resettable thermal fuse; functioning temperature 130 C°
Performance	Average flow: 6 lpm @ 10 psi Maximum pressure: 29-43.5 psi
Replacement intake filter	Part no. 1083128
Size	10.5" L x 6.1" W x 8.9" H
Weight	3.5 lbs.
Regulatory listing	Safety: IEC 60601-1 EMC: IEC 60601-1-2
Operating mode	Continuous
Operating temperature	 50°F – 104°F (10°C – 40°C)
Operating humidity	RH 10% RH to 95% RH, non-condensing
Operating atmospheric pressure	Performance may vary depending on altitude above sea level, barometric pressure and temperature
Storage/transport temperature	 -13°F – 140°F (-25°C – 60°C)
Storage/transport humidity	RH 10% RH to 95% RH, non-condensing
Storage/transport atmospheric pressure	P 690-1060 hPa

Symbol glossary

 Attention: read accompanying documents

 OFF (power)

SN Serial number

 ON (power)

 Alternating current

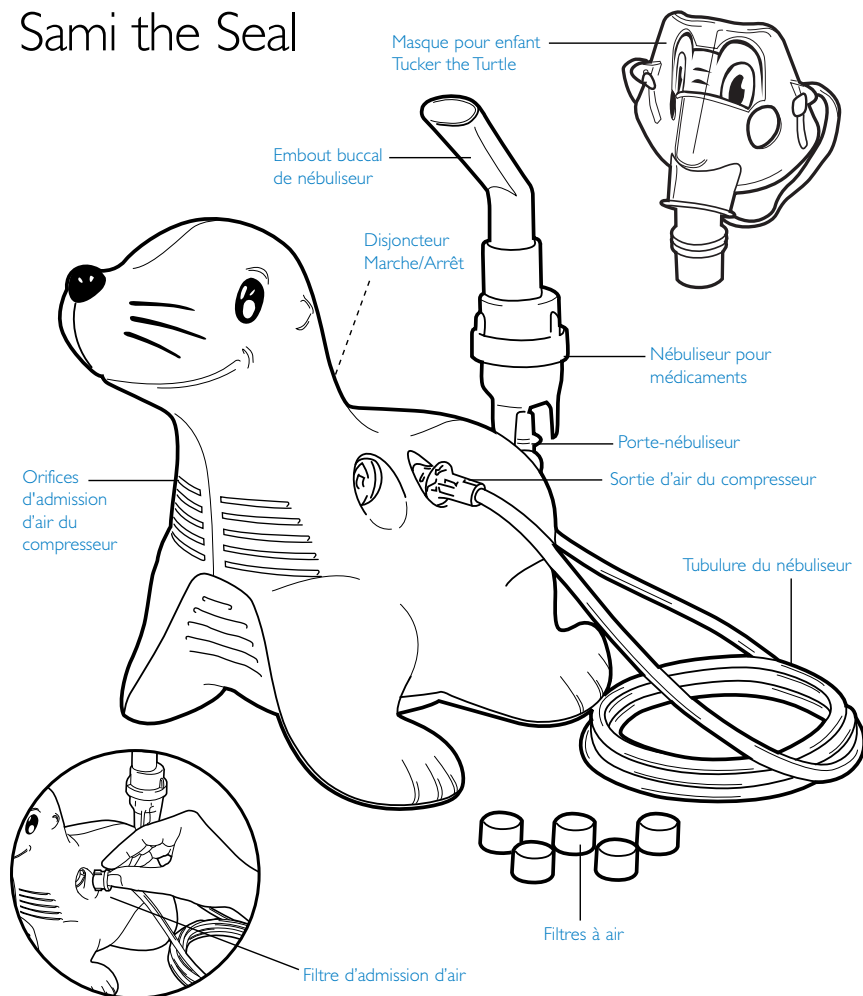
 Separate collection

 Double insulation

 Type BF applied parts

 Indoor use only

Sami the Seal



Sami the Seal est un système de nébuliseur à compresseur d'air alimenté par le secteur qui est conçu pour fournir une source d'air comprimé à des fins médicales pour emploi dans le cadre de soins de santé administrés à domicile. Il doit être utilisé avec un nébuliseur pneumatique afin de produire des particules de médicaments par aérosol dans le cadre d'un traitement respiratoire pour les enfants et les adultes.

Déballage de votre système Sami the Seal

Lorsque vous déballez votre Sami the Seal de son emballage d'expédition:

- Examinez attentivement le contenu.
- Rangez le carton d'emballage en lieu sûr.
- Vérifiez que vous voyez tous les éléments énumérés sur la liste du contenu et qu'ils ne sont pas endommagés.
- Contactez Philips Respironics pour indiquer tout élément manquant ou endommagé.

Ne pas installer, entretenir ou utiliser ce matériel sans avoir lu et compris ce mode d'emploi au préalable. Au cas où une partie quelconque de ces instructions ne serait pas comprise, il faut contacter le prestataire de soins à domicile ou téléphoner au service clientèle de Philips Respironics au 1-800-345-6443 ou au 1-724-387-4000.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, et tout particulièrement lorsque des enfants sont présents, prenez toujours des précautions de sécurité appropriées – notamment les précautions suivantes :

Lire toutes les instructions avant l'emploi

⚠ DANGER – Pour réduire le risque d'électrocution :

Ce produit comporte une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre).

Pour réduire le risque de chocs électriques, cette fiche ne s'ajuste dans une prise polarisée que d'une seule façon. Si la fiche ne s'ajuste pas entièrement dans la prise, tournez la fiche. Si elle ne s'ajuste toujours pas, appelez un électricien homologué. N'essayez pas du tout de modifier la fiche.

- Débrancher toujours cet appareil immédiatement après avoir fini de l'utiliser.
- N'utilisez pas le dispositif pendant que vous prenez un bain.
- Ne pas placer ou ranger cet appareil à un endroit où il risquerait de tomber ou d'être attiré dans un lavabo ou dans une baignoire.
- Ne jamais le placer ou le laisser tomber dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne jamais tenter de « repêcher » un appareil qui serait tombé dans l'eau avant de l'avoir débranché.

DANGER – Pour réduire les risques de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de blessures aux personnes :

- Il ne faut jamais laisser un appareil sans surveillance quand il est branché.
- Une supervision très stricte est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par des enfants ou par des personnes affectées d'un handicap physique, ou à proximité de ceux-ci.
- N'utiliser cet appareil que dans le but pour lequel il est prévu conformément aux descriptions de ce mode d'emploi. Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
- Ne jamais utiliser cet appareil si sa fiche ou son cordon d'alimentation électrique est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou est endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Apporter ou envoyer l'appareil au centre de service après-vente pour qu'il y soit inspecté et réparé.
- Maintenir le cordon d'alimentation électrique à distance de toutes les surfaces chauffées.
- Ne jamais bloquer les ouvertures de circulation d'air de cet appareil ou placer ce dernier sur une surface douce, telle qu'un lit ou un divan, où les ouvertures de circulation d'air risqueraient d'être obstruées. S'assurer que les ouvertures de circulation d'air ne sont pas obstruées par de la peluche, des cheveux, etc.
- Cet appareil ne doit jamais être utilisé par une personne endormie ou somnolente.
- Ne jamais laisser tomber cet appareil ou introduire des objets quelconques dans ses ouvertures.
- Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur; ne pas l'employer en même temps qu'un produit aérosol (vaporisateur) et ne pas s'en servir en cas d'administration d'oxygène dans un endroit clos tel qu'une tente à oxygène.

Pour utilisation domestique seulement.

- N'utilisez pas le compresseur et le nébuliseur séparément.

Mise en garde : Pour réduire le risque de choc électrique, ne démontez pas cet appareil. Adressez-vous à un réparateur agréé.

Système de sécurité de l'appareil

Protecteur thermique

L'appareil contient un protecteur thermique qui ÉTEINDRA automatiquement l'appareil en cas de surchauffe.

 **ATTENTION :** En cas de surchauffe de l'appareil, et si le protecteur thermique se déclenche, disjonctez l'appareil pour le mettre dans la position d'arrêt « O », puis laissez-le refroidir pendant au moins 40 minutes avant de vous en servir à nouveau.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Comment utiliser votre Sami the Seal

- 1 Inspectez la coupelle du nébuliseur de médicament pour vous assurer qu'elle n'est pas endommagée. (La coupelle du nébuliseur qui est jointe à votre Sami the Seal est jetable et doit être remplacée périodiquement. Demandez à la personne qui vous administre des soins à domicile comment obtenir des pièces de rechange et remplacer les éléments constitutifs du système si nécessaire.)
- 2 Placez votre appareil Sami the Seal sur une surface ferme et plate, à proximité d'une prise de courant et dans un endroit où vous pouvez être assis(e) confortablement pendant votre traitement.
- 3 Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant.
- 4 N'utilisez pas l'appareil sans son filtre ou avec un filtre obstrué (sale). L'utilisation de l'appareil avec un filtre sale risque d'empêcher un fonctionnement correct de l'appareil et de lui causer des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie.
- 5 Lavez-vous les mains avant de préparer votre médicament.
- 6 Assemblez la coupelle de votre nébuliseur et ajoutez le médicament prescrit sur votre ordonnance en suivant les instructions séparées de votre nébuliseur.
- 7 Connectez une extrémité de la tubulure au fond de la coupelle et l'autre extrémité de la tubulure à la sortie d'air sur l'appareil.
- 8 Mettez le disjoncteur sur Marche pour commencer votre traitement.
- 9 Mettez le disjoncteur sur Arrêt et débranchez l'appareil à la fin de votre traitement.
- 10 Nettoyez la coupelle du nébuliseur de médicament en respectant le mode d'emploi.

Entretien et nettoyage de votre Sami the Seal

MISE EN GARDE : NE PAS DÉMONTER afin de réduire le risque de choc électrique.

- 1 Débranchez l'appareil avant de commencer son nettoyage.
- 2 Utilisez un chiffon humide pour essuyer l'extérieur du compresseur au moins une fois par moi (plus souvent si nécessaire).
- 3 Inspectez le filtre au moins une fois par semaine. Remplacez le filtre quand il est sale. Des filtres de rechange sont disponibles à l'endroit où vous avez acheté ce produit (Paquet de 5 : Pièce N° 1083128).

4 Pour changer le filtre :

- Tordez légèrement le filtre et retirez-le en tirant dessus pour le faire sortir.
- Le filtre doit être remplacé quand il devient décoloré. Il ne faut ni laver; ni réutiliser le filtre.
- Lorsque vous remplacez le filtre, assurez-vous qu'il est réinséré complètement à sa place.

5 Après chaque nettoyage, assurez-vous que l'appareil fonctionne correctement en vérifiant que de l'air sort toujours du gicleur lorsque l'appareil est mis dans la position de marche .

Le compresseur ne nécessite ni lubrification, ni entretien.

Cet appareil ne doit être réparé que par un revendeur agréé. Toute réparation non autorisée annulera la garantie.

DOUBLEMENT ISOLÉ – Lors de l'entretien ou du dépannage, n'utiliser qu'une pièce de rechange rigoureusement identique.

Spécifications standard

Alimentation électrique	120 V c.a. ~ 60 Hz, 1 A
Puissance nominale	120 V A
Protecteur contre les surcharges thermiques	Fusible thermique à réarmement ; température de fonctionnement 130 °C°
Rendement	Débit moyen : 6 l/mn à 10 psi Pression maximum : 29–43,5 psi
Filtre d'admission de rechange	Pièce N° 1083128
Taille	10,5 po L x 6,1 po l x 8,9 po H (26,7 cm L x 15,5 cm l x 22,6 cm H)
Poids	3,5 lbs. (1,6 kg)
Listage réglementaire	Sécurité : CEI 60601-1 CEM : CEI 60601-1-2
Mode d'opération	Continu
Température en fonctionnement	50°F – 104°F (10°C – 40°C)
Humidité en fonctionnement	HR de 10 % à HR de 95 %, sans condensation
Pression atmosphérique d'utilisation	Les performance de l'instrument sont susceptibles de varier en fonction de l'altitude au-dessus du niveau de la mer, de la pression barométrique, et de la température
Température en conservation/ transport	-13 °F – 140°F (-25 °C – 60 °C)
Humidité en conservation/transport	HR de 10 % à HR de 95 %, sans condensation
Storage/transport atmospheric pressure	P 690–1060 hPa

Glossaire des symboles

Attention : Veuillez lire les documents joints

ARRÊT (alimentation)

SN Numéro de série

MARCHE (alimentation)

Courant alternatif

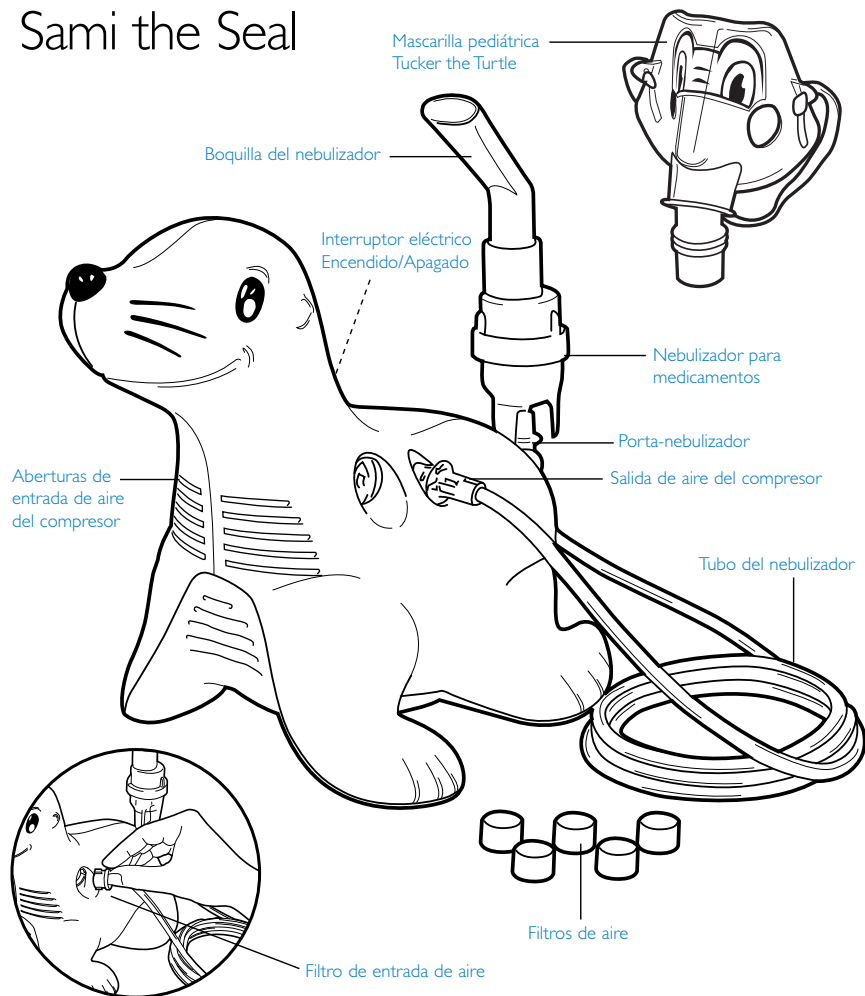
Collecte séparée

Double isolement

Pièces appliquées de Type BF

Emploi à l'intérieur seulement

Sami the Seal



El sistema de nebulización Sami the Seal es un compresor de aire eléctrico de CA, destinado a proporcionar una fuente de aire comprimido para fines médicos, para el cuidado de la salud en el hogar. Debe usarse con un nebulizador neumático para producir partículas de medicamento en aerosol, para la terapia respiratoria de niños y adultos.

Cómo desempacar el sistema Sami the Seal

Cuando desempaque el Sami the Seal de su caja de envío:

- Examine cuidadosamente el contenido.
- No deseche la caja de envío.
- Verifique haber recibido todos los artículos mencionados en la lista, y que no se hayan dañado.
- Informe a Philips Respironics si alguna pieza falta o está dañada.

No instale, mantenga ni ponga en funcionamiento este equipo sin haber leído y comprendido estas instrucciones para el uso. Si no entiende alguna parte de estas instrucciones, comuníquese con su profesional sanitario o llame al Servicio a Clientes de Philips Respironics, al 1-800-345-6443 o al 1-724-387-4000.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Cuando se usen productos eléctricos, especialmente en presencia de niños, siempre se deben tomar precauciones de seguridad que deben incluir las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de usar la unidad

⚠ PELIGRO – Para reducir el riesgo de electrocución:

Este producto tiene enchufe polarizado (una cuchilla es más ancha que la otra).

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este enchufe se ajusta en una toma de corriente polarizada solamente de una sola manera. Si el enchufe no se ajusta completamente en la toma, invierta el enchufe. Si todavía no se ajusta, póngase en contacto con un electricista habilitado. No trate de modificar el enchufe de ninguna forma.

- Desenchufe siempre esta unidad inmediatamente después de usarla.
- No use la unidad mientras se esté bañando.
- No coloque ni guarde la unidad donde pueda caerse o ser tirada dentro de una bañera o lavabo.
- No la ponga ni la deje caer en el agua u otro líquido.
- No trate de tocar una unidad que haya caído al agua. Desenchúfela inmediatamente.

⚠ ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesión a otras personas:

- Una unidad nunca debe dejarse sin atención mientras esté enchufada.
- Cuando esta unidad es usada por niños o cerca de ellos, o por individuos con discapacidades físicas, siempre es necesario ejercer una supervisión estricta.

- Use esta unidad solamente para su uso previsto, como se describe en este manual. No use accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante.
- Nunca use esta unidad si el cordón eléctrico o el enchufe está averiado, si no funciona en forma apropiada, si se ha dejado caer o está dañada, o si ha caído en el agua. Devuelva la unidad a un centro de servicio para que sea examinada y reparada si es necesario.
- Mantenga el cordón eléctrico alejado de las superficies calientes.
- Nunca obstruya las aberturas de ventilación de la unidad ni la coloque sobre una superficie mullida, por ejemplo una cama o un sofá, donde puedan ser obstruidas. Mantenga las aberturas de ventilación libres de pelusas, cabello y cosas similares.
- Nunca use la unidad mientras duerme o si está somnoliento.
- Nunca deje caer ni inserte objetos extraños dentro de cualquier abertura.
- No use el instrumento al aire libre ni lo ponga en marcha donde se estén usando productos en aerosol (rociado) ni donde se esté administrando oxígeno en un área cerrada, por ejemplo, bajo capa de oxígeno.



Sólo para uso doméstico.

- No utilizar el compresor y el nebulizador por separado.



Precaución: Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no desarme la unidad. El servicio de la unidad debe ser realizado solamente por personal calificado.

Sistema de seguridad del dispositivo

Protector térmico

El dispositivo contiene un protector térmico que APAGARÁ el dispositivo en caso de que se sobrecaliente.



ATENCIÓN: Si la unidad se sobrecalentara y el protector térmico se activara, apague la unidad a la posición “O” y permita que el dispositivo se enfríe durante al menos 40 minutos antes de volver a encender la unidad.



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Cómo usar el Sami the Seal

- 1 Examine la taza de medicamentos del nebulizador para verificar que no esté dañada. (La taza del nebulizador que se incluye con el Sami the Seal es desechable y debe ser reemplazada regularmente. Pida instrucciones a su profesional sanitario para obtener reemplazos y abastecimientos.)

- 2 Coloque la unidad Sami the Seal sobre una superficie firme y plana, cerca de un receptáculo eléctrico y en un área donde pueda sentarse cómodamente durante el tratamiento.
- 3 Enchufe el cordón eléctrico en el receptáculo.
- 4 No ponga en funcionamiento la unidad sin el filtro o con un filtro obstruido (sucio). El funcionamiento de la unidad con un filtro sucio puede perjudicar su operación y causar daños que no están cubiertos por la garantía.
- 5 Lávese las manos antes de preparar el medicamento.
- 6 Arme la taza del nebulizador y añada el medicamento que se le ha recetado, siguiendo las instrucciones de la receta médica y las del nebulizador.
- 7 Conecte un extremo del tubo al fondo de la taza y el otro extremo a la salida de aire de la unidad.
- 8 Pulse el interruptor de encendido para iniciar el tratamiento.
- 9 Cuando haya completado el tratamiento, apague la unidad pulsando el interruptor de apagado y desenchufe la unidad.
- 10 Limpie la taza de medicamento del nebulizador de acuerdo con sus instrucciones.

Cuidado y limpieza del Sami the Seal

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de choque eléctrico, NO DESARME LA UNIDAD.

- 1 Desenchufe la unidad antes de limpiarla.
- 2 Use un paño húmedo para limpiar la cubierta del compresor al menos una vez al mes (o más a menudo si es necesario).
- 3 Examine el filtro al menos una vez a la semana. Reemplace el filtro cuando esté sucio. Puede obtener filtros de repuesto donde ha comprado este producto (Empaque de 5: Pieza No. 1083128).
- 4 Para cambiar el filtro:
 - Gire el filtro y retírelo tirándolo hacia afuera.
 - El filtro debe ser reemplazado cuando toma aspecto descolorido. No lave ni vuelva a usar el filtro.
 - Cuando reemplace el filtro asegúrese de que esté totalmente insertado.
- 5 Después de cada limpieza, asegúrese de que la unidad esté funcionando en forma apropiada verificando que todavía sale aire de la boquilla cuando la unidad está en la posición “encendida”.

El compresor no necesita ni lubricación ni mantenimiento.

El servicio de la unidad debe ser realizado solamente por un representante autorizado. La reparación sin autorización anula la garantía.

DOBLEMENTE AISLADO – Cuando necesite servicio o mantenimiento, utilice únicamente partes de recambio idénticas.

Especificaciones generales

Requisitos de la red eléctrica	120VAC~ 60Hz, 1 Amp
Vatios de electricidad	120VA
Protector contra sobrecargas térmicas	Fusible térmico reajustable; temperatura de funcionamiento 130 °C
Rendimiento	Flujo promedio: 6 lpm a 10 psi Presión máxima: 29–43.5 psi
Repuesto de filtro de entrada de aire	Pieza No. 1083128
Tamaño	0,5" Largo x 6,1" Ancho x 8,9" Altura (26,7 cm x 15,5 cm x 22,6 cm)
Dimensiones	3,5 libras (1,6 Kg).
Listas reglamentarias	Seguridad: IEC 60601-1 EMC: IEC 60601-1-2
Modo de funcionamiento	Continua
Rango de temperatura en servicio	 50°F a 104°F (10°C a 40°C)
Rango de humedad en servicio	Humedad relativa del ambiente: 10% a 95%, sin condensación
Temperatura atmosférica en operación	El rendimiento puede variar dependiendo de la altitud sobre el nivel del mar, la presión barométrica y la temperatura
Rango de temperatura en transporte y almacenamiento	 -13°F a 140°F (-25°C a 60°C)
Rango de humedad en transporte y almacenamiento	Humedad relativa del ambiente: 10% a 95%, sin condensación
Rango de presión atmosférica en transporte y almacenamiento	690 a 1060 hPa

Glosario de símbolos

 Atención, lea toda la documentación que se acompaña

 APAGADO (alimentación)

SN Número de serie

 ENCENDIDO (alimentación)

 Corriente alterna

 Recolección por separado

 Aislamiento doble

 Piezas aplicadas tipo BF

 Uso en interiores solamente

Warranty

Philips Respironics warrants the Sami the Seal compressor to be free from defects in materials and workmanship under normal use and operation for a period of 5 years from date of purchase from Philips Respironics. The warranty is limited to repair or replacement, at Philips Respironics sole option, of any such component or equipment claimed to be defective when claim is shown to be bona fide by evaluation by Philips Respironics. This warranty does not extend to any components or equipment subjected to misuse, improper operation, accidental damage, or unauthorized repairs, and is not extended to charges of, or for, labor repairs. All items returned must be properly packaged and shipped, prepaid, by the distributor servicing the unit. Philips Respironics shall not be liable to purchaser or others for loss of use of equipment or for indirect, or incidental or consequential damages that might arise.

Garantie

Philips Respironics garantit que le compresseur Sami the Seal ne comporte pas de défaut de matériau ou de façon dans des conditions normales d'utilisation et d'emploi pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat à Philips Respironics. La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement, à la seule appréciation de Philips Respironics de tout composant ou équipement jugé légitimement défectueux à la suite d'une évaluation effectuée par Philips Respironics. La présente garantie ne couvre pas les composants ou équipements ayant été soumis à une utilisation abusive, une utilisation incorrecte, un dommage accidentel ou des réparations non autorisées, et elle ne couvre pas les frais de main-d'œuvre associés à une réparation. Tous les éléments renvoyés doivent être reconditionnés correctement et expédiés en port payé par le distributeur chargé du service après-vente pour l'appareil. Philips Respironics ne sera pas responsable vis-à-vis de l'acheteur ou de tiers pour toute perte d'utilisation de l'équipement ou pour les dommages indirects, secondaires ou immatériels éventuels.

Fabriquée en Chine pour Respironics New Jersey, Inc.

Garantía

Philips Respironics garantiza que el compresor Sami the Seal está libre de defectos en materiales y mano de obra durante el uso y operación normal, por un período de 5 años desde la fecha de compra a Philips Respironics. La garantía se limita a la reparación o reemplazo, a criterio exclusivo de Philips Respironics de cualquier componente o equipo que se considere defectuoso, cuando la reclamación demuestre hacerse en buena fe según la evaluación de Philips Respironics. Esta garantía no se extiende a componente o equipo alguno que se haya usado erróneamente, operado en forma inadecuada, dañado accidentalmente o reparado sin autorización, y no se extiende a los cargos de o para mano de obra para reparaciones. Todos los artículos devueltos deben estar empacados y enviados en forma apropiada, previo pago, por el distribuidor que proporciona el servicio de la unidad. Philips Respironics no será responsable ante el comprador o terceros por pérdida de uso del equipo ni por los daños indirectos, incidentales o consiguientes que puedan surgir.

Fabricado en China para Respironics New Jersey, Inc.

SideStream, Sami the Seal and Tucker the Turtle are trademarks of Respironics, Inc. and its affiliates, all rights reserved.

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

Distributed by:
Respironics New Jersey, Inc.
5 Wood Hollow Road
Parsippany, NJ 07054

www.philips.com/respironics

Made in China
PN 1082450

